

L'HYENE ET LE LIEVRE TSURO NABERE

L'histoire se passe dans le monde imaginaire de l'au-delà dans lequel les animaux parlaient et où on pensait que toute chose sur terre avait une âme. En réalité les animaux représentent les hommes. Ici il s'agit de l'hyène qui a trahi sa seule amie le lièvre. Le lièvre lui a donné une leçon en se vengeant. La morale étant : *Votre véritable ami est celui qui ne vous passe rien et qui vous pardonne tout. La difficulté n'est pas d'être avec ses amis quand ils ont raison mais quand ils ont tort.*

Munyori wengano iyi, Ignatiana Shongedza, arikurondedzera muchiShona (Zezuru, Budya) nemuChiFurenji ngano inoti: TSURO NABERE. Sezvo pasi parohwa nenyundo zvinoreva kuti rave basa redu isu tinogona kuverenga nekunyora kuti tiparidzire kuvana vedu vachiri kuyaruka magariro nezvidzidzo zvakare. Nyaya yaTsuru naBere iri mubhuku iri inotipa chidzidzo chekuti: *Kana munhu akukanganisira unogona kumuvhunza kuti mugadzirise zvakakanganisirana, nekudaro zvinofanira kubva zvaperera ipapo, kwete kuzvipedzera mumbonje.*



Ignatiana SHONGEDZA, ancienne étudiante de l'École des hautes études en sciences sociales, est docteur en démographie de l'université de Paris-1-Panthéon-Sorbonne et en littérature britannique de l'université de Paris-4-Sorbonne. Elle enseigne depuis vingt-trois ans l'anglais de spécialité à l'université Paris-1-Sorbonne et Paris-10-Nanterre. Elle est membre de la CARPELA (Cellule d'action et de recherches pédagogiques en langues appliquées) de l'université de Paris-1-Panthéon-Sorbonne. Elle s'intéresse également à l'enseignement des langues vernaculaires en Afrique, notamment sous l'angle de l'éducation des femmes et a publié un livre en shona : Kagurukute Ngoma YaMutota, à L'Harmattan, en 2007.

Dr. Dr. Ignatiana SHONGEDZA vakaberekwa kuZimbabwe. Mudzidzisi muFrance kubvira gore ra 1988 pama Univesiti maviri muFrance. Parizvino Dr. Dr. Shongedza inhengo yebato reResearch CARPELA rinokurudzira kudzidzisa mitauro nenzira dzakanangana nezvirongwa « *Methods of Teaching Languages for Specific Purposes* » reUnivesiti yeParis 1 Panthéon La Sorbonne. Vari mubato irori, vakanyora zvinyorwa zvinotaura nezvekudzidziswa kumoitwa ndimi dzakasiyana-siyana kuvadzidzi vepaUnivesiti. Uyevo mukurudziri wechita chino batsira pane zvekudzidza zvekurapa nezveutano chinonzi Zimbabwe Health Training Support (ZHTS).

Illustration de la couverture : SESS.



ISBN : 978-2-296-13300-6
10 €



IGNATIANA SHONGEDZA

CULTURES
et civilisations
BANTU

L'HYENE ET LE LIEVRE TSURO NABERE

BEREAKADYA HANGA ACHINYIMA TSURO
BERE AKAJA HANGA ACHINYIMA TSURO

FRANÇAIS - SHONA (*CHIZEZURU, CHIBUDYA/CHITOKO*)
Conte du Zimbabwe



Bilingue français-shona IGNATIANA SHONGEDZA

L'HYENE ET LE LIEVRE - TSURO NABERE

L'Harmattan